

Митрухина Вера Георгиевна,  
учитель английского языка,  
Второй Санкт-Петербургской Гимназии,  
Санкт-Петербург

## ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ГРАМОТНОСТЬ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ

**Аннотация.** Компьютерные программы, позволяющие быстро перевести любой текст с иностранного языка на русский, с одной стороны, облегчают коммуникацию с иностранными читателями и собеседниками, но с другой стороны, заставляют среднюю школу пересматривать школьную программу по изучению иностранных языков. Как заинтересовать современных школьников накапливать лексический багаж при изучении иностранных языков?

**Ключевые слова:** Функциональная грамотность, вербальные тесты, аутентичные тексты, правильные ответы, самообразование.

Термин «Функциональная грамотность» прочно вошёл в современную педагогику, хотя введён он был ещё 50 лет назад. Возникает вопрос, почему произошёл этот всплеск заинтересованности именно сейчас. Попробуем разобраться в её ценности и необходимости использовать инструменты функциональной грамотности в преподавании различных предметов современной школы. Функциональная грамотность подразумевает совокупность навыков чтения и письма для решения реальных жизненных задач. Но эти навыки всегда развивала ещё и советская школа. Что же изменилось за последние годы, почему эти навыки стали столь актуальными? Давайте рассмотрим эти изменения на примере преподавания иностранных языков, в частности, английского языка. Ещё 10-20 лет назад задание на чтение и перевод любого текста на русский язык подразумевал прежде всего работу со словарём, и эта работа была кропотливой, порой нудной и долгой, но полезной для накопления словарного запаса и отработки навыка работы с текстом, то есть для развития функциональной грамотности. Теперь этот вид задания следует полностью переводить на работу в классе на уроке. Это вызвано тем, что в настоящее время большое количество разработанных компьютерных программ позволяют быстро и без всяких умственных усилий пропустить заданный текст через «переводчика» и получить распечатанный или экранный вариант перевода. Более того, текст может быть загружен и с фотографии, и с рукописного экземпляра. Все увещания и уговоры учителя выписать новые, незнакомые слова в словарик с переводом чаще всего не приводят к положительным результатам. Словарный запас при таком выполнении работы не обогащается и любые вопросы на анализ «прочитанного текста» ставят в тупик. При этом навык работы с текстом, извлечение запрашиваемой информации, практически не отрабатывается. Это первая проблема, которую надо решить современной педагогике.

Следующей проблемой, которую поставила перед нами быстро меняющаяся компьютерно-информационная технология, является та, что объём знаний и наполнение этого объёма новыми продвинутыми достижениями, который даёт современная школа, очень быстро устаревает. Это касается в равной степени и средней, и высшей школы. Возникает необходимость для любого специалиста в самообразовании, а значит, что этот специалист должен обладать навыком работы с текстовым материалом. Умение получать информацию из прочитанного материала становится очень актуальным. Проследим, как решать эти, на первый взгляд, две совершенно разные проблемы.



Вернёмся немного назад, к вопросу о том, как заинтересовать обучающихся к чтению языкового материала. Во-первых, следует отметить, что мы должны больше уделять внимания чтению аутентичных текстов. Чем же они отличаются от текстов, используемых в учебниках? Перед авторами, которые пишут тексты для учебников, всегда ставятся задачи наполнения этих текстов определённым лексическим или грамматическим материалами. Безусловно их необходимо читать и выполнять предлагаемые задания. Сейчас речь идёт о том, как заинтересовать обучающегося не просто прочесть текст, но его осмыслить, проанализировать, сделать необходимые выводы. Для этого очень подойдут книги для домашнего чтения, которое включено в рабочую программу 5-8 классов. Для того, чтобы обучающиеся не просто «пропускали текст через переводчика», а прочитали его и проанализировали, необходимо начинать урок с квиктеста на знание текста, так называемые вербального теста. При этом обучающиеся могут пользоваться текстом во время выполнения задания, но время выполнения крайне ограничено: 7-9 минут. Такие квивы проводятся уже много лет, и напрашивается вывод, что задание *«правда/ложь/недостаточно информации»* наиболее удачная форма проверки. При этом обучающиеся должны не просто отметить ложное высказывание. Но и исправить его так, чтобы оно стало правдивым. Практика показала, что самыми удачными для такой работы текстами являются аутентичные, например, небольшие рассказы О'Генри или Конан Дойля. Они содержат много нюансов и недосказанности, что позволяет проверить качественную работу обучающихся с текстом. После того, как листы с ответами собраны. Начинается самое интересное – обсуждение ответов. По очереди каждый обучающийся зачитывает высказывание, переводит его и предлагает свой ответ, подкрепляя своё мнение чтением отрывка из текста. Часто ответы обучающихся не совпадают, начинаются споры. Ребята ссылаются на разные цитаты из текста, трактуют фразы по-разному. Одно условие для их дебатов – обсуждение должно проводиться на английском языке. В пылу обсуждения безусловно ребята допускают лексические и грамматические ошибки. Некоторые принципиальные ошибки следует исправлять, но стараться их обсуждения не прерывать. Каждый раз перед началом работы необходимо подчеркнуть одну важную деталь - все доказательства должны базироваться только на информации, взятой в тексте. Учащиеся ничего не додумывают и не добавляют, исходя из собственных знаний или опыта. Большое значение в такой работе играет составление самих высказываний. Они не должны полностью повторять фразы из текста и не должны быть цитатами. Но в тоже время, не должны искажать содержание текста. Самое сложное для обучающихся, и не только для них, установить *отсутствия достаточной информации*; понимать, что при определённых условиях ответ может быть, как *ложь*, так и *правда*. Но эти условия в тексте не приведены. Ещё одна сложность состоит в том, что в наш век коммуникаций, правильные ответы распространяются по учебному заведению с большой скоростью, и все просьбы и увещания не передавать ответы ученикам из параллельных классов не приводят к нужному результату. Было найдено решение, но оно может не понравится учителям. Приходится делать не один вариант, а два или три варианта карточек с заданиями. Обычно в карточке 10 высказываний, и нужно постараться, чтобы они содержали пропорциональное количество правдивых и ложных высказываний. И не больше двух *«недостаточно информации»*. Ещё один момент, за работу на уроке, за грамотные и аргументированные комментарии добавляются баллы к итоговой оценке. Если в ответах поставлено *«ложь»* без объяснений, ответ не засчитывается.

Работа с аутентичным текстом на этом не заканчивается. Дальнейшее погружение в текст и его анализ необходим при пересказе текста от лица одного из героев рассказа. Иногда, когда персонажей в рассказе мало, можно предложить описать события «от лица» неодушевлённых предметов, таких как фонарный столб, рекламная вывеска, осенний лист и



т.д. Ещё интересно проходят занятия, когда эти пересказы идут в форме «опроса свидетелей», где «судьей» может быть, как учитель, так и один из учеников. Судья уточняет детали, чему в действительности данный персонаж был свидетелем. Некоторые рассказы О'Генри и Конан Дойля экранизированы, поэтому завершением работы над текстом может служить сравнение текста рассказа с его экранной версией, нахождение различий.

У читателя может возникнуть вопрос, каким образом решение первой проблемы может быть связано с решением второй. А именно самообразованием специалистов. Ответ очевиден: навык работы с любой текстовой информацией, умение вычленять запрашиваемую информацию, её перерабатывать в соответствии с запросом, очень важен для работы любого специалиста, для получения новой информации, новых знаний. Надо заметить, что современные ответственные работодатели при найме соискателя на работу, кроме изучения его резюме, предлагают ему пройти тестирования. Чаще всего используются вербальные тесты. Если вы делали вербальные тесты, то обратили внимание, что ответы на вопросы не являются однозначными, а если смотреть на вопрос с разных сторон, то кажется, что правильно ответить можно по-разному. Основная проблема в том, чтобы определить правильный ответ, заключается в подсознательном использовании имеющегося опыта и знаний, чего категорически делать нельзя. Все что нужно, для того чтобы дать правильный ответ, находится непосредственно в тексте к вопросу. Основная задача вербального теста состоит в том, чтобы определить насколько хорошо вы отличаете предположения от фактов. Вербальные тесты при приеме заслуживают особого внимания, поскольку, способности правильно и качественно анализировать информацию, изложенную в тексте, ценятся среди работодателей на столь же высоком уровне, что и способности к анализу числовой информации, особенно, если речь идет о должности юриста или адвоката. Как видим, такие задания входят в современную жизнь. Практика показала, что именно этот навык так необходим для специалистов в разных областях в наш стремительно изменяющийся век.

*Список литературы:*

1. Федеральные государственные образовательные стандарты начального и основного общего образования. Из-во: ВАКО, 2022 г.
2. Приключенческие рассказы. Из-во: АЙРИС ПРЕСС, 2022г.
3. Затерянный мир. Рассказы о Шерлоке Холмсе. Артур Конан Дойл. Из-во: АЙРИС ПРЕСС, 2013г.

